



UNIVERSITETET  
I OSLO

Tjenesteavtale

# Tjenesteavtale om AutotekstVMS (med Panopto som VMS)

(heretter kalt Avtalen)

**er inngått mellom:**

Universitetet i Oslo - IT-avdelingen (USIT)

---

(heretter kalt Leverandøren)

**og**

[Skriv her]

---

(heretter kalt Kunden)

Signerer på vegne av partene:

[Kunden v/Navn]

IT-avdelingen (USIT) v/Gard Thomassen

[Tittel]

IT-direktør

*Versjon 05.11.2023*

## INNLEDENDE BESTEMMELSER

Denne tjenestekjøpsavtalen («Avtalen») gjelder kjøp av tjenester som angitt i dette Signaturdokumentet og Tjenestebeskrivelsen («Tjenestene»). Avtalen består av dette Signaturdokumentet og følgende deler. Disse dokumentene utgjør det fullstendige avtalegrunnlaget for Kundens kjøp av Tjenestene:

Del 1 – Avtalevilkår

Del 2 – Tjenestebeskrivelse

Del 3 – Pris og betalingsbestemmelser

Del 4 – Endringer eller tillegg til Avtalevilkårene

Ved motstrid mellom dokumentene skal dokumentene ha følgende rangordning, med mindre annet fremgår klart og utvetydig:

1. Signaturdokumentet
2. Endringer eller tillegg til Avtalevilkårene
3. Avtalevilkår
4. Tjenestebeskrivelse
5. Pris og betalingsbestemmelser

## AVTALENS VARIGHET OG OPPSIGELSE

- Avtalen trer i kraft den dato den er undertegnet av partene.
- Med mindre annet fremgår av Del 4, gjelder Avtalen på løpende basis og kan sies opp av begge parter med seks (6) måneders skriftlig varsel.
- Hvis Panopto sier opp avtalen med Leverandøren om bruk av Panopto sitt API for teksting, kan Leverandøren si opp Avtalen med seksti (60) dagers varsel.
- Kunden kan si opp Avtalen med tretti (30) dagers varsel hvis Leverandøren varsler om nye underleverandører i databehandleravtalen som kunden motsetter seg. Leverandøren kan si opp Avtalen med tretti (30) dagers varsel hvis Kunden motsetter seg nye underleverandører i databehandleravtalen.

Det vil normalt ta opp til en uke fra signeringsdato til oppstart på grunn av behov for konfigurasjonsendringer hos Panopto og manuelle endringer hos Leverandøren. Ved stor pågang av nye kunder/stort volum kan det være ventetid for nye kunder for å kunne ta i bruk tjenesten.

## BETALINGSINFORMASJON

Forslag til informasjon:

Bestiller-referanse:

Fakturaadresse/EHF:

Epost:

Organisasjonsnummer:

## KONTAKTINFORMASJON

Alle henvendelser vedrørende denne avtalen rettes til:

Hos Kunden

Navn:

Stilling:

Telefon:

E-post:

Hos Leverandøren

Navn: Dagfinn Bergsager

Stilling: Underdirektør - Underavdeling for IT i  
forskning, formidling og utdanning

Telefon: 22 84 00 47

E-post: dagfinb@uio.no



## DEL 1 - AVTALEVILKÅR FOR TJENESTEKJØP

### 1 PARTENES PLIKTER

#### 1.1 Leverandørens plikter

Leverandøren skal levere de tjenester som er beskrevet i Signaturdokumentet og Del 2.

Leverandøren har ansvar for at Tjenesten oppfyller de funksjoner, krav og egenskaper som fremgår av Del 2.

Tjenesten leveres «som den er» og kan inneholde feil og mangler. Leverandøren vil etter beste evne søke å korrigere disse, men med mindre annet er uttrykkelig avtalt mellom partene, garanteres ingen bestemt oppetid på enkeltfunksjoner eller Tjenesten som helhet.

Leverandøren skal iverksette tiltak som er alminnelig anerkjente i bransjen for å sikre konfidensialitet av alle data, herunder tiltak for å sikre at data ikke kommer på avveie, og for øvrig å sikre data mot innsyn fra uvedkommende. Videre skal Leverandøren iverksette tiltak som er alminnelig anerkjent i bransjen for å sikre mot utilsiktet endring og sletting av data og mot angrep av virus og annen skadevoldende programvare.

Leverandøren skal så langt som mulig holde Kundens data logisk atskilt fra eventuelle tredjeparters data for å eliminere faren for beskadigelse av data og/eller innsyn i data. Med logisk atskilt forstås at nødvendige tekniske tiltak som sikrer data mot uønsket endring og innsyn, er iverksatt og opprettholdt. Som uønsket endring og innsyn anses også tilgang fra ansatte hos Leverandøren eller andre som ikke har behov for informasjonen i sitt arbeid for Kunden.

#### 1.2 Underleverandører

Dersom Leverandøren engasjerer underleverandører eller Kunden engasjerer tredjepart til å utføre arbeidsoppgaver som følger av denne avtalen, er parten fullt ansvarlig for utførelsen av disse oppgavene på samme måte som om parten selv stod for utførelsen.

Leverandøren skal i rimelig utstrekning samarbeide med Kundens andre leverandører og tredjeparter

#### 1.3 Ansvarsbegrensning

Leverandøren er ikke ansvarlig for eventuelt tap eller skade som følge av bruk av Tjenesten, herunder indirekte tap, tap eller skade som blir påført tredjemann eller tap eller skade som følge av tap av data eller datavirus.

Leverandøren er ikke ansvarlig for rettsmangler ved tredjeparts programvare som benyttes i Tjenesten.

#### 1.4 Kundens plikter

Kunden skal legge til rette for at Leverandøren skal få utført sine plikter etter Avtalen.

Kunden skal uten ugrunnet opphold varsle om forhold som Kunden forstår eller bør forstå at kan få betydning for Avtalens gjennomføring, herunder eventuelle forventede forsinkelser.

#### 1.5 Nye versjoner

Dersom en ny versjon av Tjenesten gjøres tilgjengelig, skal Leverandøren varsle Kunden om dette innen rimelig tid forut for tilgjengeliggjøring. Kunden plikter å følge Leverandørens alminnelige oppgraderingstakt. Leverandøren påtar seg intet ansvar dersom Kunden ikke kan benytte seg av nye versjoner av Tjenesten.

#### 1.6 Felles plikter

##### 1.6.1 Taushetsplikt

Informasjon som partene blir kjent med i forbindelse med Avtalen og gjennomføringen av Avtalen skal behandles konfidensielt, og ikke gjøres tilgjengelig for utenforstående uten samtykke fra den annen part.

Hvis Kunden eller Leverandøren er en offentlig virksomhet, er taushetsplikt etter denne bestemmelsen ikke mer omfattende enn det som følger av



lov 10. februar 1967 om behandlingsmåten i forvaltningssaker (forvaltningsloven) eller tilsvarende sektorspesifikk regulering.

Taushetsplikt etter denne bestemmelsen er ikke til hinder for utlevering av informasjon som kreves fremlagt i henhold til lov eller forskrift, herunder offentlighet og innsynsrett som følger av lov 19. mai 2006 om rett til innsyn i dokument i offentlig verksemd (offentleglova). Om mulig, skal den annen part varsles før slik informasjon gis.

Taushetsplikten er ikke til hinder for at opplysningene brukes når ingen berettiget interesse tilsier at de holdes hemmelig, for eksempel når de er alminnelig kjent eller alminnelig tilgjengelig andre steder.

Partene skal ta nødvendige forholdsregler for å sikre at uvedkommende ikke får innsyn i eller kan bli kjent med taushetsbelagt informasjon.

Taushetsplikten gjelder partenes ansatte, underleverandører og tredjeparter som handler på partenes vegne i forbindelse med gjennomføring av avtalen. Partene kan bare overføre taushetsbelagt informasjon til slike underleverandører og tredjeparter i den utstrekning dette er nødvendig for gjennomføring av avtalen, forutsatt at disse pålegges plikt om konfidensialitet tilsvarende dette punkt 1.6.1.

Taushetsplikten gjelder også etter at Avtalen er opphørt. Ansatte eller andre som fratrer sin tjeneste hos en av partene, skal pålegges taushetsplikt også etter fratredelsen om forhold som nevnt ovenfor. Taushetsplikten opphører fem (5) år etter siste leveringsdag, med mindre annet følger av lov eller forskrift.

### 1.6.2 Personopplysninger

Dersom deler av tjenesten går ut på å behandle personopplysninger, er Kunden behandlingsansvarlig for personopplysninger som forvaltes av Leverandøren på vegne av Kunden. Leverandøren er databehandler for personopplysninger som forvaltes på vegne av Kunden.

Nærmere bestemmelser om hvordan personopplysninger skal behandles, herunder relevante sikkerhetstiltak og krav til lagringstid og sletting mv., er angitt i en egen databehandleravtale og eventuelt Tjenestens egen personvernerklæring. Ved motstrid går databehandleravtalen foran denne Avtalen når det gjelder behandling av personopplysninger.

Leverandøren kan ikke overlate personopplysninger til andre for lagring, bearbeidelse eller sletting uten etter avtale med Kunden. Leverandøren skal sørge for at eventuelle underleverandører som Leverandøren benytter, og som behandler personopplysninger, påtar seg tilsvarende forpliktelser som i dette punkt 1.6.2.

Personopplysninger skal ikke overføres til land utenfor EØS-området uten at dette er skriftlig avtalt med Kunden på forhånd.

### 1.7 Eksterne rettslige krav

Hver av partene har ansvar for å følge opp sine respektive plikter i henhold til eksterne rettslige krav (lover, forskrifter, andre myndighetskrav).

Hver av partene dekker i utgangspunktet kostnadene ved å følge rettslige krav som gjelder parten selv, og partens virksomhet. Ved endringer i rettslige krav eller myndighetskrav som angår Kundens virksomhet, og som medfører behov for endringer i Tjenesten etter avtaleinngåelsen, dekkes kostnadene ved endringene og merarbeidet av Kunden.

## 2 ENDRINGER AV TJENESTEN

Hvis Kunden etter at Avtalen er inngått har behov for å endre Tjenesten, kan Kunden anmode om endringsavtale. Partene skal skriftlig bli enige om endringsavtalen, og Leverandøren kan kreve justeringer i tidsplanen og vederlaget.

## 3 VEDERLAG OG BETALINGSBETINGELSER

### 3.1 Vederlag

Alle priser og nærmere betingelser for det vederlaget Kunden skal betale for Leverandørens ytelser fremgår av Del 3. Alle priser er eksklusive



merverdiavgift, men inkludert toll og eventuelt andre avgifter. Alle priser er i norske kroner.

### 3.2 Fakturering

Betaling skal skje ved faktura per 30 (tretti) kalenderdager. Kunden faktureres som spesifisert i Del 3. Leverandøren skal i rimelig utstrekning spesifisere og dokumentere fakturaen slik at Kunden kan kontrollere fakturaen.

### 3.3 Forsinkelsesrente

Hvis Kunden ikke betaler til avtalt tid, har Leverandøren krav på rente av det beløp som er forfalt til betaling, i henhold til lov 17. desember 1976 nr. 100 om renter ved forsinket betaling m.m. (forsinkelsesrenteloven).

Hvis forfalt vederlag med tillegg av forsinkelsesrenter ikke er betalt innen 30 (tretti) kalenderdager fra forfall, kan Leverandøren sende Kunden skriftlig varsel om at avtalen vil bli hevet, hvis oppgjør ikke er skjedd innen 60 (seksti) kalenderdager etter at varselet er mottatt.

Heving kan ikke skje hvis Kunden gjør opp forfalt vederlag med tillegg av forsinkelsesrenter før fristens utløp.

### 3.4 Prisendringer

Prisen for Tjenesten og timeprisen kan endres ved hvert årsskifte tilsvarende økningen i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks for Tjenester hvor arbeidskraft dominerer, per august.

Prisen kan endres i den utstrekning regler eller vedtak for offentlige avgifter endres med virkning for Leverandørens vederlag eller kostnader.

## 4 MISLIGHOLD

### 4.1 Hva som anses som mislighold

Det foreligger mislighold dersom en av partene ikke oppfyller sine forpliktelser etter Avtalen, og det ikke skyldes forhold som den annen part er ansvarlig for, eller force majeure.

### 4.2 Varslingsplikt

Dersom en av partene ikke kan oppfylle sine plikter som avtalt, skal parten så raskt som mulig gi den annen part skriftlig varsel om dette. Varselet

skal angi årsaken til problemet og så vidt det er mulig angi når ytelsen kan leveres. Tilsvarende gjelder hvis det må antas ytterligere forsinkelser etter at første varsel er gitt.

### 4.3 Reklamasjon

Kunden må reklamere uten ugrunnet opphold dersom Kunden oppdager en mangel ved Tjenestene.

### 4.4 Sanksjoner ved mislighold

#### 4.4.1 Tilbakehold av ytelser

Ved mislighold fra Kunden kan Leverandøren holde tilbake sine ytelser.

Ved mislighold fra Leverandøren kan Kunden holde betaling tilbake, men ikke åpenbart mer enn det som er nødvendig for å sikre Kundens krav som følge av mislighold.

#### 4.4.2 Avhjelp

Leverandøren skal påbegynne og gjennomføre arbeidet med å avhjelpe misligholdet innen rimelig tid etter at feilen er meldt Leverandøren.

#### 4.4.3 Heving

Dersom det foreligger vesentlig mislighold, kan den annen part etter å ha gitt den misligholdende part skriftlig varsel og rimelig frist til å bringe misligholdet til opphør, heve avtalen med øyeblikkelig virkning.

#### 4.4.4 Erstatning

Erstatningsansvar og erstatningsbegrensning følger av bakgrunnsretten.

Samlet erstatningsansvar for en part i avtaleperioden er oppad begrenset til et beløp som tilsvarer avtalens samlede årlige vederlag ekskl. merverdiavgift.

#### 4.4.5 Tredjeparts programvare

Ved mangler i Tjenesten som følge av feil eller mangler i tredjeparts programvare, er Leverandørens avhjelpsplikt begrenset til å melde feilen til programvareprodusenten, søke å få prioritet for retting av feilen, holde Kunden orientert om status for feilrettingen og gjøre rettet versjon tilgjengelig for Kunden når feilen i standardprogramvaren er rettet av programvareprodusenten



Kunden kan ikke gjøre andre misligholdssanksjoner gjeldende dersom misligholdet skyldes feil eller mangler i tredjeparts programvare.

## 5 DISPOSISJONSRETT

### 5.1 Begrenset disposisjonsrett

Kunden får en begrenset disposisjonsrett til Tjenesten, programvaren og dokumentasjonen som inngår i Tjenesten. Disposisjonsretten omfatter de rettigheter som er nødvendig for at Kunden skal kunne utnytte Tjenesten som avtalt.

Disposisjonsretten løper fra avtaleinngåelsestidspunktet og frem til Avtalen opphører.

Kunden har ikke adgang til å overlate Tjenesten, programvare eller dokumentasjon til tredjemann uten skriftlig samtykke fra Leverandøren.

### 5.2 Opphavs- og eiendomsrett

Eiendomsrett, opphavsrett og andre relevante materielle og immaterielle rettigheter til Tjenesten tilfaller Leverandøren.

Begge parter kan utnytte generell kunnskap (know-how) som ikke er taushetsbelagt og som de har tilegnet seg i forbindelse med Avtalen.

## 6 AVSLUTNING AV AVTALEN

Ved opphør av Avtalen, uavhengig av årsak, skal Leverandøren med rimelige tiltak bistå for å legge til rette for at tjenesten kan overføres til ny leverandør. Leverandøren skal i rimelig utstrekning bistå med å overføre følgende til Kunden:

- Kundens data
- Eventuelle lisenser som Leverandøren administrerer på Kundens vegne når Kunden er lisenstaker
- Eventuell oversikt over eksterne og interne brukere knyttet til Kundens løsning, som Leverandøren har vedlikeholdt for Kunden.

Dersom Kunden har behov for bistand til ytterligere tjenester utover overnevnte, kan partene bli enige om slik bistand gjennom en egen avtale.

Kunden plikter å betale vederlag for de ytelser som nevnt over i henhold til Leverandørens timepriser angitt i Del 3. Dersom det ikke er avtalt timepriser, skal Kunden betale gjengs markedspris for slike tjenester.

Leverandøren er ikke forpliktet til å bistå dersom slik bistand vil kunne innebære at Leverandøren avslører eller utgir forretningshemmeligheter.

## 7 ØVRIGE BESTEMMELSER

### 7.1 Force majeure

Skulle det inntreffe en ekstraordinær situasjon som ligger utenfor partenes kontroll som gjør det umulig å oppfylle plikter etter denne Avtalen og som etter norsk rett må regnes som force majeure, skal motparten varsles om dette så raskt som mulig. Den rammede parts forpliktelser suspenderes så lenge den ekstraordinære situasjonen varer. Den annen parts motytelse suspenderes i samme tidsrom.

Motparten kan i force majeure-situasjoner bare heve avtalen med den rammede parts samtykke, eller hvis situasjonen varer eller antas å ville vare lenger enn 90 (nitti) kalenderdager regnet fra det tidspunkt situasjonen inntrer, og da bare med 15 (femten) kalenderdagers varsel.

I forbindelse med force majeure-situasjoner har partene gjensidig informasjonsplikt overfor hverandre om alle forhold som må antas å være av betydning for den annen part. Slik informasjon skal gis så raskt som mulig.

### 7.2 Risiko

Risiko for maskinvare, infrastruktur og programmer ligger til den part som fysisk har utstyret eller programmene hos seg, eller under sin kontroll.

## 8 TVISTER

### 8.1 Forhandlinger og mekling

Partenes rettigheter og plikter etter denne Avtalen bestemmes i sin helhet av norsk rett.



Dersom det oppstår uenighet mellom partene om tolkning eller rettsvirkninger av Avtalen, skal partene først forsøke å bli enige gjennom forhandlinger og/eller mekling.

## 8.2 **Tvisteløsning**

Tvisteløsning skjer ved ett av alternativene i pkt. 8.2.1., 8.2.2 eller 8.2.3. Valg av tvisteløsning spesifiseres i denne Avtalen Del 4.

### 8.2.1 **Domstols- eller voldgiftsbehandling**

Dersom en tvist ikke blir løst ved forhandlinger eller mekling, kan hver av partene forlange tvisten avgjort med endelig virkning ved norske domstoler.

Kundens hjemting er verneting.

Partene kan alternativt avtale at tvisten blir avgjort med endelig virkning ved voldgift.

### 8.2.2 **Tvisteløsning for direktøren ved Universitetet i Oslo**

Dersom partene ikke oppnår enighet gjennom forhandlinger og/eller mekling, skal tvisten løses med bindende virkning av universitetsdirektøren ved Universitetet i Oslo.

### 8.2.3 **Tvisteløsning for Kunnskapsdepartementet**

Dersom partene ikke oppnår enighet gjennom forhandlinger og/eller mekling, skal tvisten løses med bindende virkning av Kunnskapsdepartementet.



## DEL 2 - TJENESTEBESKRIVELSE

### 1 AVTALENS OMFANG

#### 1.1 Formålet med Tjenesten

Tilgang til å transkribere (heretter kalt teksting) av video/lyd til tekst via tjenesten AutotekstVMS.

#### 1.2 Beskrivelse av Tjenesten

##### 1.2.1 Innledning og overordnet beskrivelse

AutotekstVMS er en tjeneste som kobler et VMS (Video Management System) til teksting i AutotekstVMS, basert på den samme teknologien som i Autotekst tjenesten. Denne avtalen gjelder bruk med Panopto som VMS.

En kunde som har videoer i Panopto kan da få disse tekstet ved hjelp av AutotekstVMS ved:

- at en Panopto administrator setter opp en kobling til AutotekstVMS
- og at en bruker ber om teksting ved hjelp av AutotekstVMS i Panopto enten manuelt for en video eller automatisk for nye videoer i en mappe.
- Video overføres så fra Kundens server hos Panopto til AutotekstVMS, tekstes av tjenesten, og teksten overføres tilbake til Kundens server hos Panopto og kobles til videoen.

##### 1.2.2 Nærmere spesifisering av Tjenesten

Tjenesten tilbyr et utvalg av de funksjoner, språk og filformater som er tilgjengelige i løsningen Whisper fra OpenAI (eller løsninger som bygger videre på Whisper). Utvalget inkluderer teksting på bokmål, nynorsk, engelsk og med automatisk språk.

Whisper fra OpenAI (og løsninger som bygger videre på Whisper) er KI-system som ikke gir samme resultat hver gang, og som gjør feil ved teksting. I noen tilfeller kan det være vesentlig mer feil enn ellers. Samtidig er dette i mange tilfeller den beste formen for automatisert teksting som er tilgjengelig. AutotekstVMS leverer det som kommer fra automatisert teksting (med noen unntak for første og siste tekstblokk). Teksten kan være viderebehandlet av andre automatiserte verktøy, f.eks. for å forbedre nynorsk. Hvilke verktøy som benyttes for ulike valg for teksting i Panopto vil være oppdatert på nettsidene til AutotekstVMS. Det er Kundens ansvar å vurdere om tekstingen er god nok for Kundens bruk.

Det overføres ikke informasjon til tjenesten om hvem hos Kunden som har tatt opp eller eier en video, og heller ikke om hvem som bestiller teksting.

AutotekstVMS er godkjent for opp til gule data (begrenset) i Leverandørens klassifisering (<https://www.uio.no/tjenester/it/sikkerhet/lsis/tillegg/lagring/infoklasser.html>). Dette er forskjellig fra Autotekst tjenesten som er godkjent opp til røde data (fortrolig) i samme klassifisering. Dette skyldes først og fremst at Panopto bare er godkjent for opp til gule data, og gir noen tilleggsmuligheter for skalering. Sikkerhetsnivået for AutotekstVMS er basert på dette. Det er Kundens ansvar at innhold som overføres til AutotekstVMS har et innhold som er i samsvar med sikkerhetsnivået i AutotekstVMS, basert på Kundens klassifisering av data.

Inkludert kvote fra tjenesten Autotekst kan benyttes til teksting på Bluemaster (eksisterende løsning høsten 2023) med AutotekstVMS. Oppdatert pris per time ligger i prisliste på AutotekstVMS sine nettsider.

Volum den første måneden etter oppstart begrenses til maksimalt 1000 timer. Behov for volum på mer enn 2000 timer per måned må varsles til Leverandøren minst en måned i forveien.



### 1.3 Oppstart

Ved stor pågang av nye kunder/stort volum kan det være ventetid for nye kunder for å kunne ta i bruk tjenesten (oppstart). Det vil normalt ta opp til en uke fra signeringsdato til oppstart på grunn av behov for konfigurasjonsendringer hos Panopto og manuelle endringer hos Leverandøren. Vederlag betales fra oppstart.

## 2 BRUKERSTØTTE

Tjenesten selges uten brukerstøtte og lokal institusjon må selv organisere dette om de har behov for dette. Det kan forventes god brukerdokumentasjon og feilmeldinger kan sendes [it-hjelp@uio.no](mailto:it-hjelp@uio.no).

## 3 KRAV TIL TJENESTEN

### 3.1 Krav til tilgjengelighet

Normalt skal tjenestene ha en tilgjengelighet på 95%. Teksting tar tid, og det må forventes at det kan være forsinkelser avhengig av last på systemet. Teksting skal normalt skje i løpet av et døgn. Hvis økt volum over tid fører til at teksting av normale opptak (opp til en time varighet) ofte tar mer enn et døgn innenfor PanoptoVMS, skal Leverandøren starte arbeid med alternative løsninger for bedre skalering. Slike alternative løsninger kan medføre økte kostnader per time teksting. Kunder vil prioriteres likt innenfor hver løsning.

### 3.2 Avtalt/Planlagt nedetid

Leverandøren skal unngå å gjøre vedlikehold av Tjenesten på en slik måte at Tjenesten er utilgjengelig, men det er ikke alltid mulig i praksis.

#### 3.2.1 Nedetidsvindu

Nedetid vil bli lagt til tidspunkt der vi ser tjenesten har lav bruk. Slik nedetid blir varslet til Kunden minst 3 dager før nedetid.

## 4 KONTAKTPUNKTER

Spørsmål rundt tjenesten kan rettes [it-hjelp@uio.no](mailto:it-hjelp@uio.no)

## 5 UNDERLEVERANDØRER

Teksting på Bluemaster (eksisterende løsning høsten 2023) skjer på servere hos Leverandøren uten bruk av underleverandører.

Ved eventuell endring til bruk av underleverandører vil Kunden bli varslet om dette ved endring av underleverandører i databehandleravtalen, uten at det endres i denne avtalen.

## 6 ANDRE FORHOLD VED TJENESTEN

Bruk av AutotekstVMS tjenesten forutsetter avtale om bruk av Autotekst tjenesten. Autotekst tjenesten har flere valg, og vil være nyttig ved feilsøking og rekjring for problematiske opptak.

Ved mangler i Tjenesten som følge av feil eller mangler i Panopto sine servere og programvare (inkl. API for teksting) som påvirker overføring til/fra AutotekstVMS, er Leverandørens avhjelpsplikt begrenset til å melde feilen til Panopto, søke å få prioritet for retting av feilen, holde Kunden orientert om status for feilrettingen og gjøre tjenesten tilgjengelig igjen for Kunden når feilen er rettet av Panopto

### DEL 3 – PRIS OG BETALINGSBESTEMMELSER

Priser blir justert hvert år, og oppdaterte priser legges på nettsidene til AutotekstVMS.

Tjeneste	Detaljer	Pris per år (NOK ekskl. mva.)
Drift og forvaltning per 2023		25 000,-
Pris pr. time transkribert	Pris per time ved teksting på Bluemaster (eksisterende løsning høsten 2023) ut over inkluderte timer fra tjenesteavtalen om Autotekst.	Kr 4 per time

Leverandørens standard timepris for konsulenttenester:

Beskrivelse	Timepris (NOK ekskl. mva.)
2023 UH-sektoren	990,-
2024 UH-sektoren	1 038,-

## DEL 4 – ENDRINGER OG TILLEGG TIL AVTALEVILKÅRENE

For denne avtalen gjelder tvisteløsningen beskrevet i punktet angitt nedenfor. De tvisteløsningene som ikke er valgt i tabellen nedenfor gjelder ikke for denne avtalen.

Valgt tvisteløsning for avtalen
8.2.3 Tvisteløsning for Kunnskapsdepartementet

Dersom det skal foretas endringer eller tillegg til eksisterende tjenesteleveranse beskrevet i Del 2-4, skal dette angis nedenfor:

Del nr.	Punkt i avtalen	Eksisterende ordlyd	Erstattes med eller legges til
1	3.4	<p>Prisen for Tjenesten og timeprisen kan endres ved hvert årsskifte tilsvarende økningen i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks for Tjenester hvor arbeidskraft dominerer, per august.</p> <p>Prisen kan endres i den utstrekning regler eller vedtak for offentlige avgifter endres med virkning for Leverandørens vederlag eller kostnader.</p>	<p>Prisen for Tjenesten (inkl. prisen per time teksting) og timeprisen kan endres ved hvert årsskifte tilsvarende økningen i Statistisk sentralbyrås konsumprisindeks for Tjenester hvor arbeidskraft dominerer, per august.</p> <p>Prisen kan endres i den utstrekning regler eller vedtak for offentlige avgifter endres med virkning for Leverandørens vederlag eller kostnader.</p> <p>Prisen for teksting per time kan endres med en måneds varsel ved overgang til nye tekniske løsninger for å håndtere økt volum. I slike tilfeller skal eksisterende pris fortsatt tilbys som et alternativ ut året, men da uten noen forpliktelse til rimelig behandlingstid for teksting.</p> <p>Prisen for teksting per time kan endres med en måneds varsel ved endret pris hos underleverandører av regnekraft for teksting eller ved endring av priser fra Panopto som påvirker kostnadene for teksting i AutotekstVMS.</p>
1	4.4.5	Ved mangler i Tjenesten som følge av feil eller mangler i	Ved mangler i Tjenesten som følge av feil eller mangler i tred-

		<p>tredjeparts programvare, er Leverandørens avhjelpsplikt begrenset til å melde feilen til programvareprodusenten, søke å få prioritet for retting av feilen, holde Kunden orientert om status for feilrettingen og gjøre rettet versjon tilgjengelig for Kunden når feilen i standardprogramvaren er rettet av programvareprodusenten</p> <p>Kunden kan ikke gjøre andre misligholdssanksjoner gjeldende dersom misligholdet skyldes feil eller mangler i tredjeparts programvare.</p>	<p>jeparts programvare, er Leverandørens avhjelpsplikt begrenset til å melde feilen til programvareprodusenten, søke å få prioritet for retting av feilen, holde Kunden orientert om status for feilrettingen og gjøre rettet versjon tilgjengelig for Kunden når feilen i standardprogramvaren er rettet av programvareprodusenten</p> <p>Kunden kan ikke gjøre andre misligholdssanksjoner gjeldende dersom misligholdet skyldes feil eller mangler i tredjeparts programvare.</p> <p>Ved mangler i Tjenesten som følge av feil eller mangler i Panopto sine servere og programvare (inkl. API for teksting) som påvirker overføring til/fra Auto-tekstVMS, gjelder samme begrensninger som ved feil i tredjeparts programvare.</p>